



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

CRI

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

te; he quando se lhe augmenta a sua luz até chegar ao Plenilunio.

CRESCENTE. f. f. Augmento, augmentação, accrescentamento.

La crescente del mare. A enchente da maré, o seu fluxo, preamar.

CRESCENZA. f. f. Crescimento, accrescentamento, augmento, augmentação, cresecença.

Tagliar un vestito a crescenza. Fazer hum vestido de crescer.

Crescenza. Excrecencia de carne, carnosidade, doença.

Crescenza del fiume. Crescimento, cheia, inundação do rio.

Crescenza. Bolo feito de farinha, ovos, e mel.

Crescenza col butiro. Genero de filhó.

CRESCERE. v. a. Augmentar, accrescentar, dar o augmento a huma cousa, multiplicar, fazer crescer.

Crescere. Crear, educar, alimentar, sustentar, instruir.

CRESCERE. v. n. Crescer, augmentar-se, fazer-se maior, tomar augmento, amplificar-se, crescer em altura, grossura, extensão, e numero, multiplicar-se.

Crescere in età, in anni, in valore. Crescer na idade, nos annos, no valor.

Le malattie crescono. As doenças augmentão-se cada vez mais.

I fiumi crescono. Os rios crescem, enchem-se os rios, cheias.

Coli crescon meglio le uve. Acolá dão-se melhor as uvas.

CRESCERE. f. m. Crescimento, augmentação, augmento, cresecença.

*** CRESCÉVOLE.** adj. m. f. Proprio para crescer, apto para se augmentar.

** Crescévole.* Util, proveitoso, de maior renda, que dá proveito.

CRESCIMENTO. f. m. Crescimento, augmentação, accrescentamento, augmento, a acção de augmentar, ou de se augmentar.

Crescimento del mare. Chegada, enchente, crescimento do mar.

CRESCIONE. f. m. Cardo morto, ou espinafre, herva.

CRESCITORE. v. m. O que accrescenta, augmenta, accrescentador.

CRESCITRICE. v. f. A que augmenta, accrescenta, accrescentadora.

CRESCIUTISSIMO. sup. m. MA. f. Augmentadíssimo, muito accrescentado.

Cresciutissimo. Crescidíssimo, muito crecido.

CRESCIUTO. adj. m. TA. f. Augmentado, accrescentado, feito maior.

Cresciuto. Nutrido, sustentado, alimentado, creado, educado.

Cresciuto. Crecido.

La febbre è cresciuta. A febre creceço, augmentou-se, crescimento.

Cresciuto. Multiplicado.

CRESCIUTOCCIO. dim. m. CIA. f. Algum tanto crecido, feito hum pouco maior.

CRESENTINA. f. f. Fatia de pão torrado no lume, e depois untada com azeite, e polvorizada com pimenta, e sal.

CRISMA. f. f. Crisma, Oleo Sagrado, que se benze em Quinta feira Santa, Santos Oleos.

Crisma. Confirmação, hum dos sete Sacramentos da Igreja.

CRISMANDO. g. m. DA. f. O que se ha de confirmar, o que deve receber o Sacramento da Confirmação.

CRISMANTE. f. m. Prelado, que crisma, que confere o Sacramento da Confirmação.

CRISIMARE. v. a. Crismar, conferir o Sacramento da Crisma, da Confirmação, confirmar.

Crismare. Ungir a criança em o Baptismo, pôr-lhe os Santos Oleos.

CRISMARSI. v. n. p. Crismar-se, confirmar-se, receber a Confirmação.

CRISMATO. adj. m. TA. f. Crismado, confirmado, que recebeu a Confirmação, o Sacramento da Crisma.

CRISMATORE. v. m. Crismador, confirmador, o que crisma, confirma.

CRISMA. Sincopa DI CRISMA. v. Crisma, União do Sacramento da Confirmação.

CRISPA. f. f. Ruga, carquilhagem, préga, que se fórma na pelle, e particularmente na testa, e na cara dos homens velhos.

Crspa di panno. Préga, dobra do panno.

CRISPAMENTO. f. m. Ruga, crespo, contracção.

CRISPARE. v. INCRISPARE.

CRISPELLO. f. m. Especie de bolo, ou de filhó fo-lhada.

CRISPEZZA. f. f. Ruga, frizadura, encrespadura.

CRISPINO. f. m. Crespino, qualidade de ameixiê-ra, ou de ameixa.

CRISPISSIMO. sup. m. MA. f. Crespíssimo, muito crespo, enrugadíssimo.

CRISPO. adj. m. PA. f. Crespo, frizado, encrespado, cheio de rugas, enrugado.

Crespo. Pregado, que tem prégas, dobras.

Capillo crespo. Cabello crespo, encrespado.

Crespo. Carrancudo, aultéro, fevêro, brusco, vigo-roso, terrivel, feroz. No fig.

CRISPOSO. v. CRISPO.

CRESTA. f. f. Crista, que os gallos, as gallinhas, e algumas outras aves tem na cabeça.

Cresta. por sem. Crista, cimeira, penacho, mártinea de plumas, que se põe por ornato no capacete.

Cresta. no fig. Cabeça.

Cresta. Cume, ponta, alto, a parte mais alta de qualquer cousa, pico.

Cresta. Crista, cume de huma parede feito á maneira dos penachos dos capacetes.

Cresta. Crista, toucado, que as mulheres usão.

Cresta. Crista, almorreimas, especie de doença, que vem ao circulo do ano.

Rizzare, o Alzar la cresta. Ensoberbecer-se, desvanecer-se, encher-se de orgulho.

Abbasar la cresta. Abaixar a fantasia, abater a soberba, os bríos.

Abbasar altrui te creste. Rebater a soberba de alguem.

CRESTAJA. f. f. Mulher, que faz, e prepara toucados, e enfeites de mulher.

CRESTOSO. adj. m. SA. f. } Que tem poupa, que

CRESTUTO. adj. m. TA. f. } tem crista.

CRETA. f. f. Greda, qualidade de barro pegajoso.

CRÉTANO. f. m. Qualidade de planta, que nasce vizinha ao mar.

CRÉTANO. f. m. Centola, peixe.

CRETONE. f. m. Grosso pedaço de greda.

CRETOSO. adj. m. SA. f. Cheio de greda, de qualidade de greda.

C R I

CRI. v. CRICCH.

CRIA. f. f. Breve commemoração das acções, ou pa-lavras notaveis, ditos sentenciosos de huma pessoa.

* **CRIBILE.** } **CREABILE.**

* **CRIANTE.** } **CREANTE.**

* **CRiare.** } **CREARE.**

* **CRiATIVO.** } **CREATIVO.**

* **CRiATO.** } **CREATO.** adj.

* **CRiATO.** f. } **CREATO.** f. Criado, alu-mno, doméstico.

* **CRiATORE.** } **CREATORE.**

* **CRiATRICE.** } **CREATRICE.**

* **CRiATURA.** } **CREATURA.**

* **CRiAZIONE.** } **CREAZIONE.**

* **CRI-**

- * **CRIBRARE**. v. a. Joeirar, cirandar; crivar, passar pela joeira. Palavra Latina.
* *Cribrare*. no fig. Sacudir, agitar, commover, abalar.
* *Cribrare*. Examinar com cuidado.
- * **CRIBRAZIONE**. f. f. Separação, que se faz por meio de hum crivo; a acção de crivar.
* *Cribrazione*. no fig. Separação das partes delgadas das grossieiras nos vaços do corpo.
- * **CRIBRIFORME**. adj. m. f. } Que he furado como hum crivo.
* **CRIBROSO**. adj. m. SA. f. } mo hum crivo.
* *Cribriforme*. Epitheto, que se dá a hum osso, que he da forma de hum crivo. Termo de Anatomia.
- * **CRIBRO**. f. m. Crivo; joeira, ciranda. Palavra Latina.
- CRICCA**. f. f. Nome de jogo de cartas; assim chamado de se dizer *Cricca* a tres figuras semelhantes, como tres *Reis*, tres *Condes*, tres *Sotas*, que o jogador tem na mão.
Cricca. por sem. Companhia, conventiculo, assemblea, ajuntamento de homens.
- CRICCH**. Palavra indeclinavel. Triz, estalido, ruido, som, que faz o vidro, ou o gello, quando se quebra.
- CRIC**. } v. } **CRICCH**.
* **CRICCHIE**. } } **BUSSE**.
* **CRICCHIO**. f. m. Cêtro, inclinação, vicio, appetite, fantasia.
- CRICOARTINOIDEO**. adj. m. Hum dos musculos do larynx. Termo de Anatomia.
- CRICOIDE**. f. f. Cricoide huma das cinco articulações da voz, que se fazem pelo meio dos musculos. Termo de Anatomia.
- CRICOTIRIDEO**. adj. m. Cricotirideo, nome de hum dos musculos do larynx, ou da cabeça da arteria aspera. Termo de Anatomia.
- * **CRIENTOLO**. v. **CLIENTOLO**.
- CRIMENLESE**. f. m. Crime, delicto de lésa Magestade, culpa commettida contra a Magestade, ou sagrada pessoa do Principe, crime enorme, attentado nefando.
Accusar alcuno di crimen lese. Accusar alguém de crime de lésa Magestade.
Crimenlese. Qualquer grave delicto, crime grande.
- CRIMINALE**. f. m. Parte do Direito, que pune os crimes.
Esercitare il criminale. Punir juridicamente, sentenciar os réos.
- CRIMINALE**. adj. m. f. Criminal, que diz respeito aos crimes; o que se diz, assim dos crimes, como da Justiça, e Officiaes, que sentencião os criminosos, e todas as causas crimes. Termo legal.
Una causa criminale. Huma causa crime.
Foro criminale. Tribunal; Foro, em que se toma conhecimento das causas crimes, e em que se sentencião os malfeitores.
- CRIMINALE**. f. m. e f. O que, ou a que commetteo hum crime, criminal, culpado em algum crime.
- CRIMINALISTA**. f. m. Criminalista, práctico, e exercitado nas materias, e nas causas crimes; Author, que escreveo das causas crimes.
- CRIMINALISTA**. f. f. Qualidade de hum delicto, crime; qualidade, que está adherente a huma pessoa, que commetteo hum crime.
- CRIMINALMENTE**. adv. Criminalmente, de hum modo crime, por via do Foro, ou de Juiz criminal.
- CRIMINARE**. v. a. Proceder criminalmente. Palavra Latina.
Criminare. Criminar, accusar, culpar, imputar.
- CRIMINATO**. adj. m. TA. f. Procedido criminalmente.
Criminato. Criminado, accusado, culpado, imputado.

- CRIMINATORE**. v. m. O que procede criminalmente contra huma pessoa.
Criminatore. Criminador, accusador, calumniador, delator.
- CRIMINAZIONE**. f. f. Criminação, accusação, imputação; a acção de accular, ou de proceder criminalmente.
- * **CRIMINE**. f. m. Crime, delicto, culpa, peccado, maldade, erro. Palavra Latina.
* *Crimine*. Accusação, inveçiva, imputação, calunnia.
- CRIMINOSO**. adj. m. SA. f. Criminoso, culpavel, peccaminoso, criminal, cheio de crimes, flagicioso, máo, dissoluto, malvado. Palavra Latina.
- CRIMNO**. f. m. Qualidade de trigo moído ao modo dos Antigos, farinha mais grossa de trigo, de que elles fazião humas papas. Palavra Latina.
- * **CRINALE**. f. m. Ornato dos cabellos, fita, com que se atavão os cabellos. Palavra Latina.
- CRINE**. f. m. Clina, pello comprido, que pende do pescoço do cavallo, e do cabo delle.
Crine. Cabellos da cabeça do homem.
Esser a' crini d' alcuno. Estar ao pé, chegado a alguém.
Crine. Raio.
- CRINIERA**. f. f. As clinas do pescoço do cavallo, juba.
Criniera. A cauda, e a barba do Cometa.
- CRINITO**. adj. m. TA. f. Cabelludo, que tem muito cabelo.
Crinito. Que tem clinas; fallando-se dos cavallos, &c.
Cometa crinito. Cometa crinito, ou cabelludo.
Crinito. Palavra na sua raiz Latina.
- CRINO**. v. **CRINE**.
- CRINONE**. f. m. Qualidade de lombriga, que perfeque as crianças.
- CRINÛTO**. v. **CRINITO**.
- CRIOCCA**. f. f. Companhia, bando, conventiculo, quadrilha de vadios, de velhacos.
- CRISALIDE**. f. f. Bicho da seda, qualidade de insecto.
Crisalide. Outro genero de bicho mettido no seu casullo.
- CRISANTEMO**. f. m. Qualidade de planta.
- CRISE**. f. f. } Crise, ou crisis, mudança subita, e
CRISI. f. m. } violenta em huma enfermidade; novo periodo, que toma o mal, quando a natureza quer alliviar o enfermo. Termo de Medicina.
Crise. no fig. Cris, estado o mais forte, o mais delicado, e o mais intrincado de hum negocio.
- CRISITE**. f. f. Qualidade de pedra preciosa.
- CRISMA**. v. **CRÉSIMA**.
- CRISOBERILLO**. f. m. Pedra preciosa de cor de ouro.
- CRISOCOLLA**. f. f. Borax, ou Tincal, qualidade de pedra, que se reduz em pó, com que se solda o ouro, e a prata.
- CRISOCOME**. f. f. Qualidade de planta, chamada folha de ouro.
- CRISOGOLLO**. f. m. Qualidade de pedra preciosa.
- CRISOLITO**. f. m. Chrysolita, pedra preciosa.
- CRISOLOCANO**. f. m. Qualidade de planta semelhante a alfazê, que nasce entre as pedras.
- CRISOLOGO**. v. **GRISOLOGO**.
- CRISOPASSO**. f. m. Qualidade de pedra preciosa.
- CRISTALLINO**. adj. m. NA. f. Crystallino, de crystal.
Crystallino. Epitheto, que se dá a hum humor crystalino, que sabe do olho.
- CRISTALLIZZARSI**. v. n. p. Crystallar-se, condensar-se, reduzir-se em crystal, em sal.
- CRISTALLIZZATO**. adj. m. TA. f. Crystallizado, condensado, reduzido em crystal.
- CRISTALLIZZAZIONE**. f. f. Crystallização, especie de congelação, que acontece a toda a qualidade de sal, assim essencial, como fixo, e volatil.

CRISTALLO. f. m. Crystal, pedra transparente, e branca como o diamante, mas que não tem a sua rigidez.
Crifallo. Crystal, corpo facício, ou vidro muito claro.
Crifallo. Sal, que se faz congelar em forma de crystal. Termo de Alquimia.
Crifallo. no fig. Crystal, agua clara.
Liquido crifallo. Liquido crystal, agua crystallina. Modo de fallar usado pelos Poetas.
Crifallo. Crystal, coufa clara, luzente, transparente.
CRISTALLOIDE. f. f. Qualidade de crystal mineral.
CRISTATO. adj. m. TA. f. Que tem crista, poupa; fallando-se das gallinhas, e de outras aves.
Crifato. Que traz penacho, ou plumas.
CRISTÈO. f. m. Crifitel, ajuda, mezinha, remedio, ou injeção liquida.
Crifèdo. no fig. Paciencia.
Par si lasciaron mettere il crifèdo. no fig. Elles tiveram paciencia.
CRISTEOLITO. f. m. Qualidade de pedra preciosa.
CRISTÈRE. v. CRISTÈO.
CRISTERIZZATO. adj. m. TA. f. Dado em ajuda.
CRISTÈRO. v. CRISTÈO.
CRISTIANACCIO. peior. DI CRISTIANO. Christão pouco devoto, máo Christão.
Buon criflianaccio. no fig. Homem facil, corrente, feliz, agradável. Modo baixo.
CRISTIANAMENTE. adv. Christãmente, de hum modo christão, catholicamente, com santidade.
CRISTIANELLA. dim. f. Mulher de pouco juizo, rapariguinha.
Criflianella. A parte vergonhosa da mulher.
CRISTIANELLO. dim. m. Homemzinho, homem de pouca conta, vil, de pouco mais, ou menos.
CRISTIANÈSIMO. f. m. Christianismo, Christandade, a Republica Christã.
Criflianismo. Christianismo, Religião, doutrina Christã, a Fé de Jesus Christo.
CRISTIANISMO. v. CRISTIANÈSIMO.
CRISTIANISSIMO. sup. m. MA. f. Christianissimo, muito Catholico, que observa exactamente a Religião Christã.
Criflianissimo. Christianissimo; titulo, que se dá a Rei de França.
CRISTIANITÀ. } Christandade, toda a Republica Christã, e seu dominio, os Fiéis.
CRISTIANIDADE. }
CRISTIANITATE. f. f. }
Criflianità. Christandade, rito, usos, modos, ceremonias christãs, Religião Christã.
CRISTIANO. f. m. NA. f. Christão, o que crê em Jesus Christo, e he baptizado, e segue a doutrina do Evangelho, e milita debaixo das Leis de Jesus Christo.
Crifliano. Por propriedade da linguagem, significa algumas vezes simplesmente Homem.
Crifliana. Mulher; o que se diz pela mesma razão.
Da Crifliano. Qualidade de juramento. Como homem de bem que sou, na verdade, á Fé de Christão.
Cosa da crifliani. Coufa boa, apta, conveniente. Modo baixo.
CRISTIANO. adj. m. NA. f. Christão, que pertence á Religião, á Fé, á Lei de Jesus Christo, que diz respeito aos Christãos.
CRISTIANO. f. m. Christiano, nome proprio de hum homem.
CRISTIANONE. aug. DI CRISTIANO. Grande Christão, homem grande.
Criflianone. Homem muito dado, muito facil.
CRISTÈRE. }
CRISTÈRO. } v. CRISTÈO.
CRISTIFORME. adj. m. f. Que tem a forma de Christo.
CRISTINA. f. f. Criflina, nome de huma mulher.
CRISTINO. f. m. Crifino, nome de hum homem.
Parte I.

CRISTO. f. m. Christo, sobrenome de Jesus nosso Redemptor.
Crifto. Christo, imagem de Christo pintado, ou em vulto.
CRISTUTO. v. CRISTATO.
CRITERIO. f. m. Critério, exame, regra, pela qual se forma hum juizo.
CRÍTICA. f. f. Critica, censura maligna, assim das obras, como das pessoas.
Critica. Critica, capacidade de julgar.
Critica. Critica, sciencia necessaria para fazer huma boa obra critica.
Critica. Critica, censura, composição feita para censurar alguma coufa.
Darsi alla critica. Dar-se á critica, entregar-se ao estudo critico.
CRITICAMENTE. adv. Criticamente, de hum modo critico.
CRITICANTE. p. a. m. f. Criticante, criticador, criticando.
CRITICARE. v. a. Criticar, julgar, fazer juizo de huma obra, examinar-lhe os defeitos, censurar.
Criticare. Criticar, reprehender, censurar, não achar nada bem feito, murmurar.
CRITIGATO. adj. m. TA. f. Criticado, reprehendido, censurado.
CRITICATORE. v. m. Criticador, critico, censurador, Censor, o que critica, &c.
CRITICATRICE. v. f. Criticadora, critica, Censuradora, Censora, a que critica, &c.
CRITICAZIONE. f. f. Critica, reprehensão, censura; a acção de criticar.
CRITICHETTO. dim. DI CRITICO. Algum tanto critico.
CRÍTICO. f. m. Critico, o que he capaz de julgar de huma coufa, de fazer juizo sobre algum Author, e sobre alguma obra.
Critico. Critico, Censor, que nota os erros com huma malignidade estudada.
Farla da critico. Fazer-se critico.
CRÍTICO. adj. m. CA. f. Critico.
Di critici. Dias criticos, ou decretorios; que são aquelles, nos quaes o Medico faz juizo sobre a enfermidade do doente.
Sintomo critico. Symptoma critico, revolução, accidente em huma enfermidade. Termo de Medicina.
CRITMO. f. m. Qualidade de planta.
CRIVELLARE. v. a. Joeirar, crivar, alimpar o trigo, passando-o por hum crivo.
Crivellare. no fig. Atirar, lançar, vibrar, arremessar, fazer a pontaria.
Crivellare. no fig. Examinar, pezar, crivar, ponderar.
Crivellare le ragioni. Ponderar as razões.
Crivellare. Crivar, criticar, censurar, reprehender com malidicencia.
CRIVELLARO. f. m. Crivador, joeirador, o que criva.
CRIVELLATO. adj. m. TA. f. Crivado, joeirado, passado pelo crivo.
CRIVELLO. f. m. Crivo, joeira.

C R O

*** CROATTA.** v. CRAVATA.
CROADDOBBATO. adj. m. TA. f. Adubado com açafão, açafreado.
Crocaddobbato. Vestido de cor de açafão.
CROCALLE. f. f. Qualidade de pedra preciosa.
CROCCARE. v. n. Tanger, tocar a choco, a quebrado.
CROCCHIANTE. p. a. m. f. Fallador, palrador, que charla, e diz despropósitos.
CROCCHIARE. v. a. Dar pancadas, zurzir, ferir, bater, acoutar, apalear.
Crocchiare. Esfalar, tanger a choco, a quebrado, fazer estalido, ruido.